

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| 1. Einleitung | 9 |
| 2. Geschichte des Unterrichts romanischer Sprachen | 19 |
| 2.1 Der Unterricht romanischer Sprachen von den Anfängen bis 1945 | 19 |
| 2.2 Die Schulsprachenpolitik von 1945 bis 1989: BRD und DDR | 27 |
| 2.2.1 Die Sprachenpolitik in der BRD | 28 |
| 2.2.2 Die Sprachenpolitik in der DDR | 37 |
| 2.3 Die Schulsprachenpolitik seit der Wiedervereinigung | 47 |
| 3. Romanische Sprachen in der Schullandschaft | 53 |
| 3.1 40 Jahre Fremdsprachenunterricht in Rheinland-Pfalz: Schulartenspezifische Untersuchung (1965-2005) | 55 |
| 3.1.1 Kindergärten | 56 |
| 3.1.2 Grundschulen | 56 |
| 3.1.3 Hauptschulen | 59 |
| 3.1.4 Realschulen | 60 |
| 3.1.5 Regionalschulen | 61 |
| 3.1.6 Gymnasien | 63 |
| 3.1.7 Integrierte Gesamtschulen | 66 |
| 3.1.8 Freie Waldorfschulen | 68 |
| 3.1.9 Duale Oberschulen | 70 |
| 3.1.10 Sonderschulen Förderschulen | 70 |
| 3.2 Zusammenfassung und Ausblick | 71 |
| 3.2.1 Fazit: Französisch | 71 |
| 3.2.2 Fazit: Italienisch | 72 |
| 3.2.3 Fazit: Spanisch | 75 |
| 3.2.4 Perspektiven für die romanischen Sprachen | 77 |

| | |
|---|-----|
| 4. Lehramtstudierende, Referendarinnen und Referendare und | |
| Lehrerinnen und Lehrer | 79 |
| 4.1 Daten und Statistiken | 79 |
| 4.1.1 Studierende für das Lehramt an Gymnasien | 79 |
| 4.1.2 Referendarinnen und Referendare an Studienseminaren | 83 |
| 4.1.3 Lehrerinnen und Lehrer an Gymnasien | 87 |
| 4.2 Empirische Studien zur Mehrsprachigkeit und zur Romanischen Sprachwissenschaft | 90 |
| 4.2.1 Empirische Studie: Studierende | 90 |
| 4.2.2 Empirische Studie: Lehrende | 98 |
| 4.3 Vom Ersten Staatsexamen zu Bachelor und Master | 115 |
| | |
| 5. Lehrpläne | 123 |
| 5.1 Lehrplanschau | 124 |
| 5.1.1 Französisch | 124 |
| 5.1.2 Italienisch | 125 |
| 5.1.3 Spanisch | 125 |
| 5.2 Lehrplananalyse: Mehrsprachigkeit und Sprachwissenschaft | 126 |
| 5.2.1 Lehrpläne für den Französischunterricht | 126 |
| 5.2.1.1 Lehrplan: Erste Fremdsprache | 126 |
| 5.2.1.2 Lehrplan: Zweite Fremdsprache | 129 |
| 5.2.1.3 Handreichung: Erste und zweite Fremdsprache | 133 |
| 5.2.1.4 Lehrplan: Grund- und Leistungskurs | 133 |
| 5.2.1.5 Handreichung: Grund- und Leistungskurs | 136 |
| 5.2.1.6 Zweisprachiger Sachfachunterricht | 139 |
| 5.2.1.6.1 Zweisprachiger Erdkundeunterricht | 141 |
| 5.2.1.6.2 Zweisprachiger Geschichtsunterricht | 141 |
| 5.2.2 Lehrpläne für den Italienischunterricht | 142 |
| 5.2.2.1 Lehrplanentwurf: Sekundarstufe I und MSS | 142 |
| 5.2.2.2 Lehrplanentwurf: Neu einsetzend in der MSS | 144 |
| 5.2.3 Lehrpläne für den Spanischunterricht | 145 |
| 5.2.3.1 Lehrplanentwurf: Sekundarstufe I und MSS | 145 |
| 5.2.3.2 Lehrplanentwurf: Neu einsetzend in der MSS | 148 |
| 5.2.3.3 Handreichung: Sekundarstufe I | 149 |
| 5.2.3.4 Handreichung: MSS (fortgeführte Fremdsprache) | 149 |

| | |
|--|-----|
| 6. Lehrwerke | 153 |
| 6.1 Literaturschau | 155 |
| 6.2 Lehrwerkanalyse: Mehrsprachigkeit und Sprachwissenschaft | 160 |
| 6.2.1 Lehrwerke für den Französischunterricht | 163 |
| 6.2.1.1 À plus! | 163 |
| 6.2.1.2 Étapes | 170 |
| 6.2.1.3 Passages | 186 |
| 6.2.1.4 Études Françaises – Découvertes | 193 |
| 6.2.1.5 Zusammenfassung | 212 |
| 6.2.2 Lehrwerke für den Italienischunterricht | 215 |
| 6.2.2.1 Capito | 215 |
| 6.2.2.2 In Piazza | 220 |
| 6.2.2.3 Buongiorno! | 226 |
| 6.2.2.4 Allora, andiamo | 226 |
| 6.2.2.5 Zusammenfassung | 229 |
| 6.2.3 Lehrwerke für den Spanischunterricht | 230 |
| 6.2.3.1 Encuentros | 230 |
| 6.2.3.2 Puente Nuevo | 241 |
| 6.2.3.3 Estudiando español: Línea Uno / Línea Dos | 249 |
| 6.2.3.4 Rápido | 257 |
| 6.2.3.5 Tramontana | 263 |
| 6.2.3.6 Zusammenfassung | 277 |
| 7. Konsequenzen und Perspektiven | 281 |
| 8. Literaturverzeichnis | 293 |